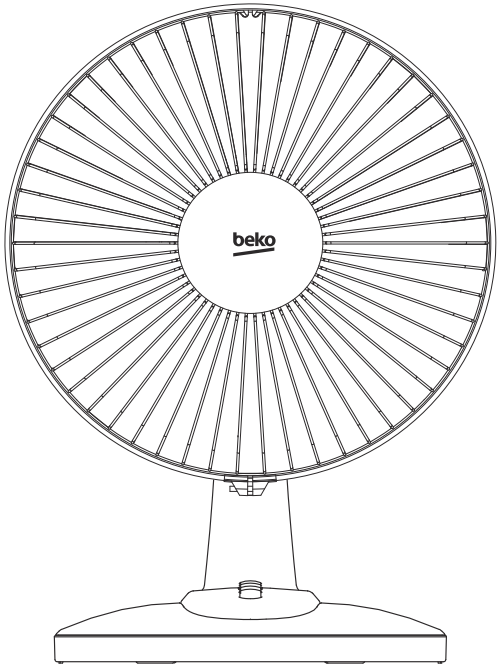
尺寸:145x210 警告语≥3.2mm 颜色:CMYK 设计:铭 版本:V1

Table fan
User Manual



EFT4100WN

EN

EN/FR/IT/DE

01M-8893053200-4620-01

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning to actions that must never perform.
	Warning for electric shock.
	Warning for danger of fire.
	Warning for hot surfaces.

This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.

CONTENTS

1 Safety instructions 4

2 Part figure 6

3 Grill & fan blade assembly 7

4 Operation instruction mechanical 8

5 Other 9

5.1 Maintenance instruction....9
5.2 Cleaning....9
5.3 Technical data....9

6 Disposal 10

1 Safety instructions

Warning

Read rules for safe operation and instructions carefully.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Keep electrical appliances out of reach from children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
  - Prior cleaning unplug the fan.
  - The rotor guard shall not be dissembled/opened to clean the rotor blades.
  - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

1 Safety instructions

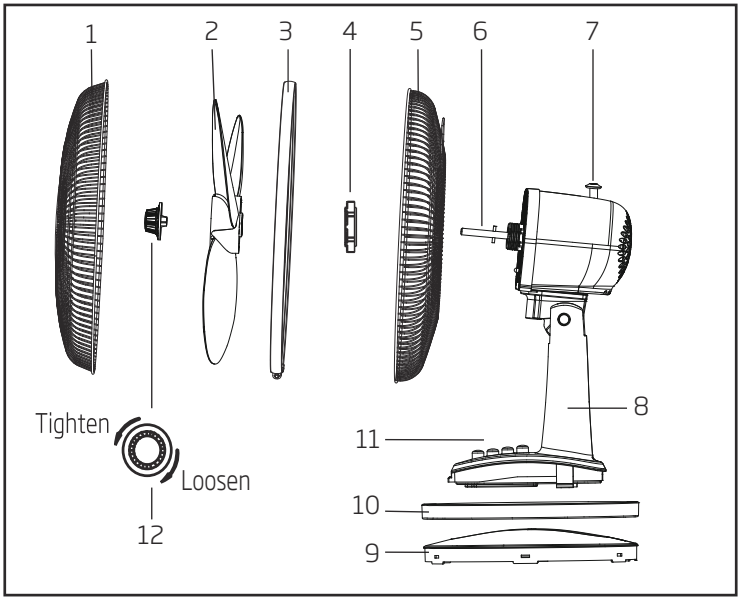
- This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Rules for safe operation

Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.

- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- Do not use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Household use only.

2 Part figure



1. Front grill
2. Blade
3. Guard clip
4. Plastic nut
5. Rear grill
6. Motor shaft
7. Oscillating clutch knob
8. Pedestal
9. Base
10. Decorating plate
11. Piano switch
12. Spinner

Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

Assembly of base

1. Detach screw from base of the fan.
2. Match locking tab to base and click into position.
3. Tighten the screw in the base to secure the fan to the base.

3 Grill & fan blade assembly

1. Unscrew the spinner clockwise (or take the spinner out from the bag) and the plastic nut counter clockwise to remove both of them. Fix the rear guard to the motor then tighten the plastic nut again. (Fig. 1)
2. Insert the blade into shaft, and make sure the rotor shaft pin is fitted into groove of the blade. Turn the spinner counter clockwise to tighten the blade. (Fig. 2)
3. Fasten the front guard and the rear guard by the guard clip and then tighten the fan guard locking screw and nut. (Fig. 3)

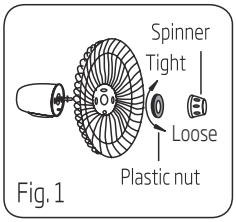


Fig. 1

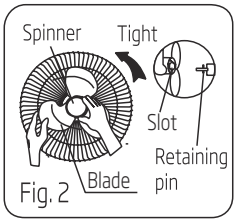


Fig. 2

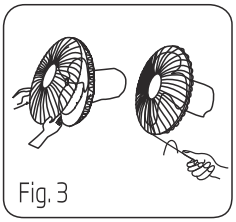


Fig. 3

4 Operation instruction mechanical

Speed control:

Speed is controlled by the piano switch. (-0 -1 -2 -3)

0---Off 1---Low 2---Medium 3---High

Oscillation control:

To make the fan oscillate, push down on the oscillating clutch knob located on the top of the motor housing.

To stop the fan down from oscillating in the position desired, push on the oscillating clutch knob once more.

Tilting control:

To adjust the air flow upward or downward, push the grilles lightly to the desired direction.

5 Other

5.1 Maintenance instruction

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

5.2 Cleaning

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

5.3 Technical data

Power supply: 220V-240V, 50Hz

Technical and design modifications reserved.

6 Disposal

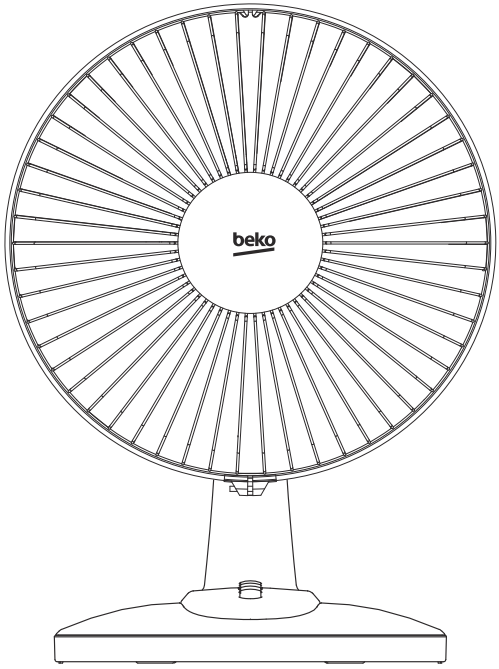
Note: This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Information			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	22	m^3/min
Fan power input	P	40	W
Service value	SV	0.55	(m^3/min)/W
Standby power consumption	P_{SB}	0	W
Fan sound power level	L_{WA}	60	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.00	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Contact details for obtaining more information	Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey		

www.beko.com

Ventilateur de table

Manuel d'utilisation



EFT4100WN

FR

EN/FR/IT/DE

Veuillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client, Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Beko. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et font l'objet d'un contrôle de qualité minutieux. À cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à un autre utilisateur, remettez-le-lui avec le manuel de l'utilisateur. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
	Avertissement à propos des situations dangereuses qui pourraient entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
	Avertissement relatif aux actions à ne jamais effectuer.
	Risque d'électrocution.
	Risque d'incendie.
	Attention ! Surfaces chaudes !

Ce produit a été fabriqué dans le respect de l'environnement et dans des installations modernes.

Ce produit est conforme à la réglementation DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) en vigueur.

CE

Tables des matières

1 Consignes de sécurité 4

2 Schéma des pièces 6

3 Montage de l'hélice et de la corbeille du ventilateur 7

4 Instructions relatives au fonctionnement mécanique 8

5 Autres instructions 9

5.1 Consignes d'entretien....9
5.2 Nettoyage....9
5.3 Données techniques....9

6 Mise au rebut 10

1 Consignes de sécurité

Avertissement

Veuillez lire attentivement les instructions et consignes de sécurité.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, une personne mandatée pour faire le SAV ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.
- Ne jamais immerger l'unité, le cordon ou la fiche dans de l'eau ni dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.
- Une fois le ventilateur monté, la grille de protection de l'hélice ne doit plus être enlevée.
  - Débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
  - Il n'est pas nécessaire de démonter/d'ouvrir la grille de protection du rotor pour nettoyer l'hélice.
  - Essuyez la grille de protection de l'hélice ainsi que la surface du ventilateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

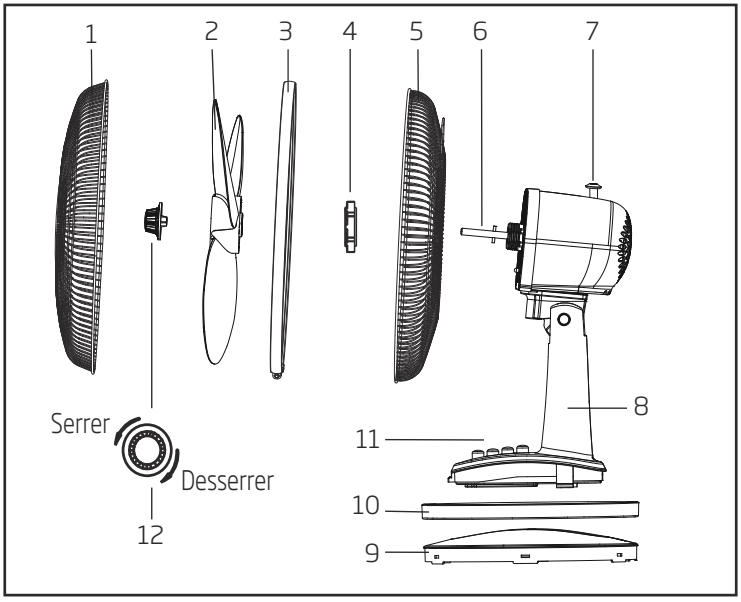
1 Consignes de sécurité

- Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils mé nagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Consignes de sécurité

- Ne tentez jamais d'introduire vos doigts, un crayon ou tout autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.
- Débranchez le ventilateur lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.
- Assurez-vous que le ventilateur est placé sur une surface stable lorsqu'il est en marche, afin d'éviter qu'il ne se renverse.
- Ne mettez pas le ventilateur en marche à proximité d'une fenêtre car la pluie pourrait générer un danger électrique en s'infiltrant dans l'appareil.
- Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

2 Schéma des pièces



1. Corbeille avant
2. Hélice
3. Cerclage des corbeilles
4. Écrou en plastique
5. Corbeille arrière
6. Axe du moteur
7. Bouton d'oscillation
8. Support
9. Socle
10. Plateau de finition
11. Panneau de commande
12. Dispositif de blocage

Remarque : Toutes les illustrations présentes dans ce manuel sont données uniquement à titre d'exemple. En cas de différence entre le produit réel et son illustration, la forme actuelle prévaut.

Montage du socle

1. Dévissez la vis située sur le socle du ventilateur.
2. Alignez l'ergot de verrouillage au socle et enclenchez-le.
3. Revissez la vis afin de fixer le ventilateur au socle.

3 Montage de l'hélice et de la corbeille du ventilateur

1. Retirez le dispositif de blocage en le dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre (ou sortez-le du sac) et retirez l'écrou en plastique en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Fixez la corbeille de protection arrière sur le moteur, puis resserrez l'écrou en plastique. (Fig. 1)
2. Insérez l'hélice dans l'axe en vous assurant que la tige de l'axe du rotor passe dans l'orifice de l'hélice. Tournez le dispositif de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour resserrer l'hélice. (Fig. 2)
3. Fixez ensemble les corbeilles de protection avant et arrière à l'aide du cerclage, puis serrez l'écrou et la vis de blocage de la corbeille du ventilateur. (Fig. 3)

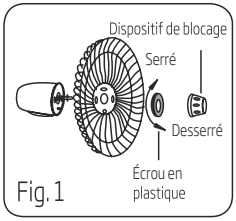


Fig. 1

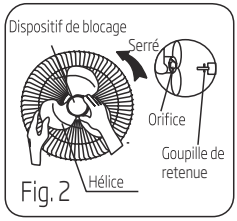


Fig. 2

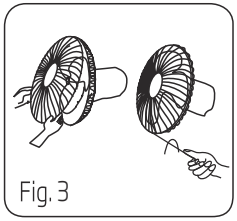


Fig. 3

4 Instructions relatives au fonctionnement mécanique

Commande de la vitesse :

La vitesse se commande à l'aide des boutons situés sur le panneau de commande. (-0 -1 -2 -3)

0---Arrêt 1---Basse 2---Moyenne 3---Élevée

Commande de l'oscillation :

Pour activer l'oscillation du ventilateur, appuyez sur le bouton d'oscillation situé sur le haut du boîtier moteur.

Pour arrêter l'oscillation du ventilateur sur la position souhaitée, appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation.

Commande de l'inclinaison :

Poussez légèrement la corbeille vers le haut ou vers le bas pour régler le flux d'air dans la direction souhaitée.

5 Autres instructions

5.1 Consignes d'entretien

Ce ventilateur exige peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer par vous-même. Si une réparation est nécessaire, veuillez contacter un technicien qualifié.

1. Débranchez le ventilateur avant son nettoyage et/ou son montage.
2. Empêchez la poussière de s'accumuler à l'arrière de l'appareil, afin de garantir une bonne circulation de l'air vers le moteur. Ne démontez pas le ventilateur pour ôter la poussière.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures à l'aide d'un chiffon non pelucheux imprégné de détergent doux.
4. N'utilisez aucun solvant ni détergent abrasif car ils pourraient rayer la surface de l'appareil. N'utilisez aucun des produits suivants pour nettoyer l'appareil : essence, dissolvant.
5. Ne laissez pas de l'eau ou tout autre liquide s'infiltrer dans le boîtier du moteur ou mouiller les composants intérieurs.

5.2 Nettoyage

1. Avant de le nettoyer, assurez-vous que l'appareil est bien débranché de sa source d'alimentation électrique.
2. Les composants en plastique doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon non pelucheux imprégné de savon doux. Retirez soigneusement tous les résidus de savon à l'aide d'un chiffon sec.

5.3 Données techniques

Alimentation électrique : de 220 V à 240 V environ, 50 Hz

Sous réserve de modifications techniques ou d'aspect extérieur du produit.

6 Mise au rebut

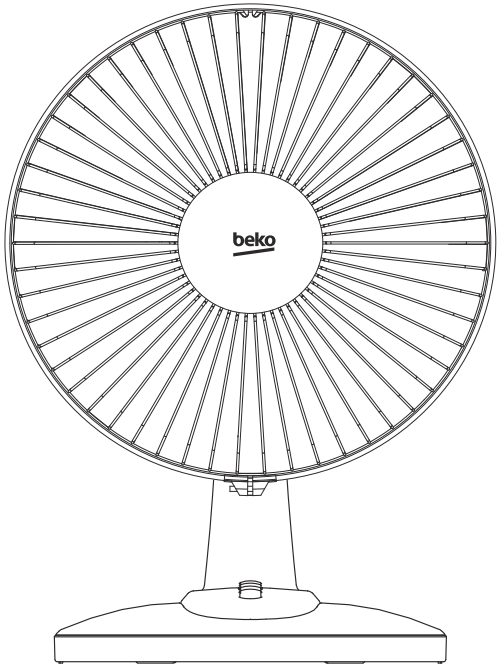
Remarque : Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils mé nagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

D'information			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal du ventilateur	F	22	m^3/min
Puissance du ventilateur	P	40	W
Valeur de service	SV	0.55	(m^3/min)/W
Consommation électrique en mode Veille	P_V	0	W
Puissance sonore du ventilateur	L_{WA}	60	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2.00	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879 : 1986+ (corr. 1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey		

www.beko.com

Ventilatore da tavolo

Manuale dell'utente



EFT4100WN

IT

EN/FR/IT/DE

Leggere prima il presente manuale.

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che lei ottenga i migliori risultati dal suo prodotto, realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, legga attentamente tutto il manuale e tutti i documenti di accompagnamento e li conservi per riferimento futuro. Se cede il prodotto a qualcun altro, gli fornisca anche il manuale dell'utente. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale dell'utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni di questo manuale:

	Informazioni importanti o suggerimenti pratici sull'utilizzo.
	Avvertenza per situazioni di pericolo relative a vita e proprietà.
	Prestare attenzione alle operazioni da non eseguire.
	Pericolo di scosse elettriche.
	Pericolo di incendio.
	Attenzione alle superfici calde.

Il presente prodotto è stato realizzato in strutture ecosostenibili e moderne

Conforme alla Direttiva RAEE.

CE

SOMMARIO

1 Safety instructions 4

2 Part figure 6

3 Grill & fan blade assembly 7

4 Operation instruction mechanical 8

5 Other 9

5.1 Maintenance instruction....9
5.2 Cleaning....9
5.3 Technical data....9

6 Disposal 10

1 Istruzioni per la sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente le regole e le istruzioni per il funzionamento sicuro.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, anche in caso di mancata esperienza o conoscenza, solo se controllati e istruiti all'uso sicuro dell'elettrodomestico e informati sui possibili rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Tenere le apparecchiature elettriche lontano dalla portata dei bambini e dai disabili. Non consentire l'uso dell'apparecchio senza la supervisione altrui.
- Una volta montato il ventilatore, la protezione della ventola del rotore non deve essere più smontata.
  - Prima di effettuare la pulizia, scollegare il ventilatore.
  - La protezione del rotore non deve essere smontata/aperta per pulire la ventola.

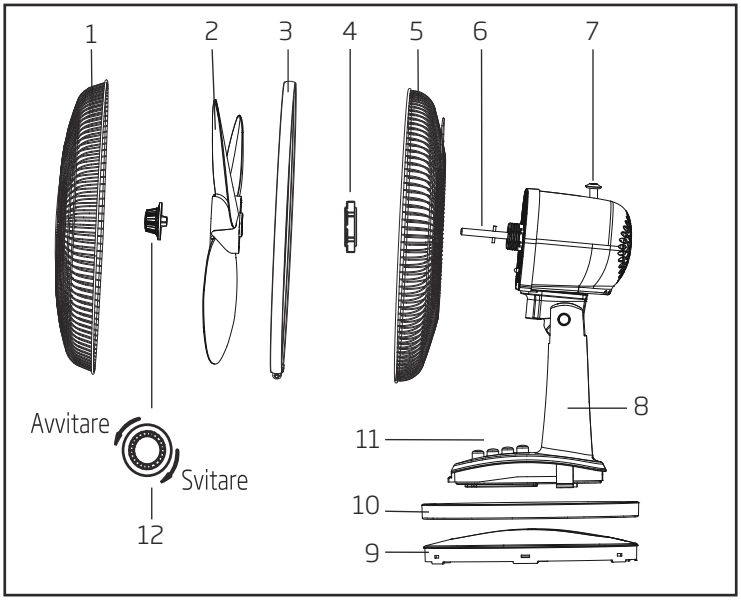
- Pulire l'involucro del ventilatore e la protezione della ventola con un panno leggermente inumidito.

- Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Regole per il funzionamento sicuro

- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la griglia mentre la ventola è in movimento.
- Scollegare il ventilatore quando lo si sposta da un luogo a un altro.
- Durante il funzionamento, accertarsi che il ventilatore sia posizionato su una superficie stabile per evitare che si ribalti.
- Non utilizzare il ventilatore nei pressi di una finestra aperta, le intemperie potrebbero provocare scosse elettriche.
- Solo per uso interno.

2 Componenti



1. Griglia anteriore
2. Pala
3. Clip della protezione
4. Dado in plastica
5. Griglia posteriore
6. Albero motore
7. Manopola per l'arresto dell'oscillazione
8. Piedistallo
9. Base
10. Piastra decorativa
11. Tastiera
12. Fermo

Nota: Tutte le illustrazioni di questo manuale servono solo a scopo esplicativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione raffigurata deve essere rapportata all'oggetto reale.

Montaggio della base

1. Rimuovere la vite dalla base del ventilatore.
2. Collegare la linguetta di blocco alla base e bloccarla in posizione.
3. Stringere la vite nella base per fissare il ventilatore alla base.

3 Montaggio di griglia e ventola del ventilatore

1. Svitare il fermo ruotando in senso orario (o estrarre il fermo dalla confezione) e il dado in plastica in senso antiorario per rimuoverli entrambi. Fissare la protezione posteriore al motore e quindi stringere nuovamente il dado in plastica. (Fig. 1)
2. Inserire la ventola sull'asta e accertarsi che il perno dell'asta del rotore combaci con la scanalatura della ventola. Ruotare il fermo in senso antiorario per avvitare la ventola. (Fig. 2)
3. Fissare la protezione anteriore e posteriore mediante la relativa clip, quindi stringere la vite e il dato di blocco della protezione del ventilatore. (Fig. 3)

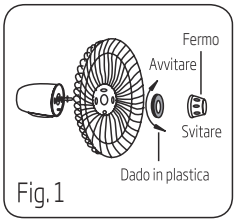


Fig. 1

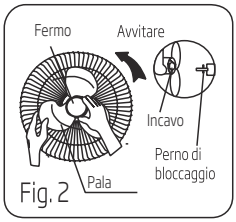


Fig. 2

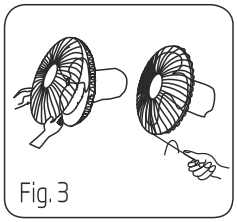


Fig. 3

4 Istruzioni di funzionamento meccanico

Controllo della velocità:

La velocità viene controllata con la tastiera: (-0 -1 -2 -3)

0 - Spento 1 - Lento 2 - Medio 3 - Veloce

Controllo dell'oscillazione:

Per far oscillare il ventilatore, premere verso il basso la manopola di regolazione dell'oscillazione che si trova sulla parte superiore dell'alloggiamento del motore.

Per interrompere l'oscillazione del ventilatore nella posizione desiderata, premere la manopola di regolazione dell'oscillazione ancora una volta.

Controllo dell'inclinazione:

Per regolare il flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso, premere le griglie con dolcezza verso la direzione desiderata.

5 Istruzioni supplementari

5.1 Istruzioni per la manutenzione

Il ventilatore non richiede particolari attenzioni. Non tentare di riparare il ventilatore da soli. Rivolgersi a personale qualificato se occorre eseguire delle riparazioni.

1. Prima di eseguire pulizia e assemblaggio, il ventilatore deve essere scollegato dall'alimentazione.
2. Per garantire l'adeguata circolazione dell'aria nei pressi del motore, rimuovere la polvere dalle prese d'aria sul retro del motore. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere.
3. Pulire le parti esterne con un panno morbido imbevuto di detergente delicato.
4. Non utilizzare detergenti o solventi abrasivi per evitare di graffiare la superficie. Non utilizzare benzina o solventi come detergenti.
5. Non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento del motore o nelle parti interne.

5.2 Pulizia

1. Accertarsi di scollegare l'alimentazione prima di eseguire la pulizia.
2. Le parti in plastica devono essere pulite con un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone delicato. Rimuovere accuratamente i residui di sapone con un panno asciutto.

5.3 Dati tecnici

Alimentazione: 220V-240 V, 50 Hz

Specifiche tecniche e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

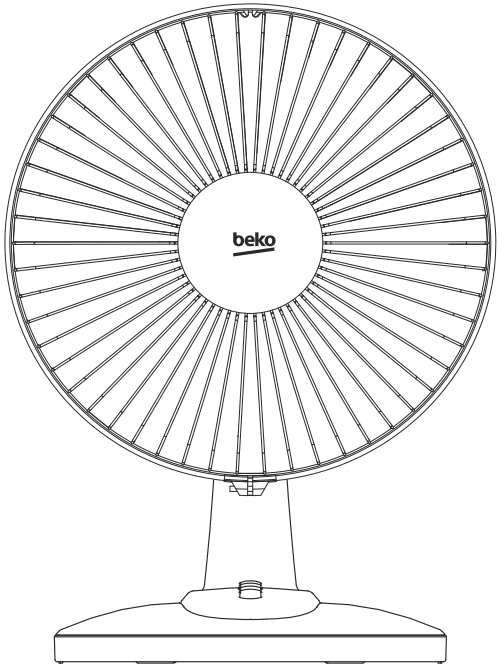
6 Smaltimento

Nota: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Informazioni			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata d'aria massima	F	22	m^3/min
Alimentazione ventilatore	P	40	W
Valore d'esercizio	SV	0.55	(m^3/min)/W
Consumo energetico in standby	P_{SB}	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L_{WA}	60	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2.00	metri/sec
Norme di misurazione per il valore d'esercizio	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Dettagli di contatto per ulteriori informazioni	Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey		

www.beko.com

Tischventilator
Bedienungsanleitung



EFT4100WN

DE

EN/FR/IT/DE

Lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung durch!

Sehr geehrte Kunden und Kundinnen!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt optimalen Nutzen bringen wird. Dieses hochwertige Produkt wurde mit modernster Technologie hergestellt. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und heben Sie alle Dokumente gut auf. Falls Sie das Produkt an Dritte weitergeben, überreichen Sie auch diese Bedienungsanleitung. Beachten Sie alle Warnungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole finden Sie im Verlauf der Bedienungsanleitung:

	Wichtige Information oder nützliche Hinweise für den Gebrauch.
	Warnung vor Situationen, die eine Gefahr für Leben und Sacheigentum darstellen.
	Warnung bzgl. Handlungen, die durchgeführt werden müssen.
	Warnung vor Stromschlägen.
	Warnung vor Brandgefahren.
	Warnung vor heißen Oberflächen.

Dieses Produkt wurde in einer umweltgerechten, modernen Produktionsstätte hergestellt.

Entspricht der WEEE-Richtlinie.

CE

INHALTSVERZEICHNIS

1 Safety instructions 4

2 Part figure 6

3 Grill & fan blade assembly 7

4 Operation instruction mechanical 8

5 Other 9

5.1 Maintenance instruction....9
5.2 Cleaning....9
5.3 Technical data....9

6 Disposal 10

1 Sicherheitshinweise

Warnung

Lesen Sie die Hinweise für einen sicheren Gebrauch sowie alle Anleitungen sorgfältig durch.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen weder das Produkt noch das Kabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Netzstrom.
- Halten Sie elektrische Geräte von Kindern oder gebrechlichen Personen fern. Solche Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Nach der Installation des Geräts darf die Abdeckung des Ventilatorflügels nicht mehr abgenommen werden.
  - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
  - Die Abdeckung des Rotors darf für die Reinigung des Rotorblatts nicht abgenommen/geöffnet werden.

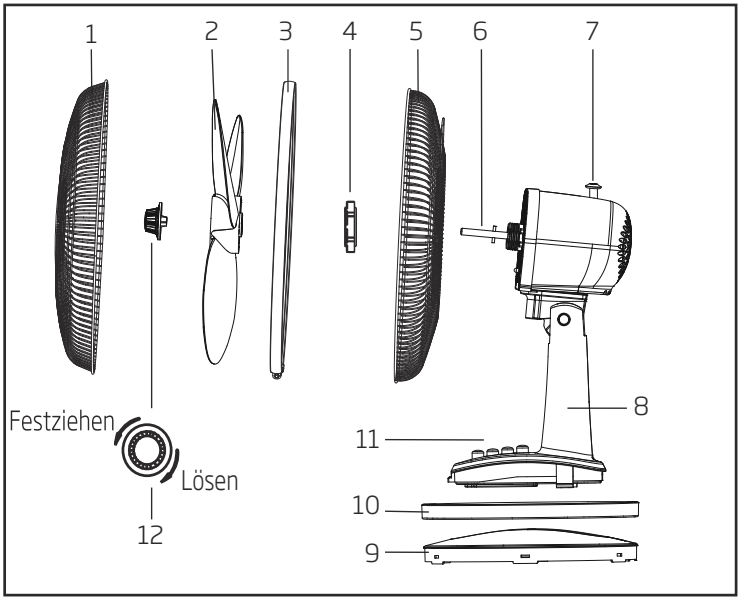
- Wischen Sie das Gehäuse des Gebläses und die Abdeckung des Rotorblatts mit einem leicht angefeuchteten Lappen ab.

- Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmü ll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Anleitungen für den sicheren Gebrauch

- Stecken Sie während des Gebrauchs weder Finger noch Stifte oder andere Gegenstände durch die Schutzabdeckung.
- Trennen Sie den Ventilator vom Netzstrom, bevor Sie diesen an einen anderen Ort stellen.
- Stellen Sie den Ventilator während des Gebrauchs auf einen stabilen Untergrund, damit er nicht umkippen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Fenstern; Regen kann Stromschläge verursachen.
- Nur für den Heimgebrauch.

2 Teileübersicht



1. Vorderes Schutzgitter
2. Flügel
3. Sicherungsclip
4. Kunststoffmutter
5. Rückseitiges Schutzgitter
6. Motorwelle
7. Oszillationsknopf
8. Sockel
9. Sockel
10. Abdeckung
11. Piano-Taster
12. Propellerhaube

Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen und hat immer Priorität.

Installation des Sockels

1. Lösen Sie die Schraube aus dem Sockel.
2. Richten Sie den Verriegelungsstift mit dem Sockel aus und lassen Sie diesen einrasten.
3. Ziehen Sie die Schraube im Sockel fest, um den Ventilator am Sockel zu befestigen.

3 Schutzgitter & Ventilatorflügel installieren

1. Drehen Sie die Propellerhaube im Uhrzeigersinn (oder nehmen Sie diese aus dem Beutel) und die Kunststoffmutter entgegen dem Uhrzeigersinn ab und entfernen Sie beide Teile. Befestigen Sie die hintere Schutzabdeckung am Motor und ziehen Sie dann die Kunststoffmutter wieder fest. (Abb. 1)
2. Stecken Sie den Flügel in den Schaft und vergewissern Sie sich, dass der Stift des Rotorschafts in der Vertiefung des Flügels sitzt. Drehen Sie die Propellerhaube entgegen dem Uhrzeigersinn fest, um den Flügel zu befestigen. (Abb. 2)
3. Befestigen Sie das hintere und das vordere Schutzgitter unter Versendung des Sicherungsclips, und ziehen Sie dann die Sicherungsschraube und die Mutter des Schutzgitters fest. (Abb. 3)

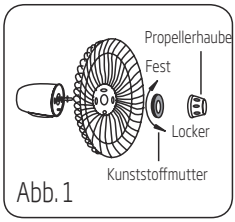


Abb. 1

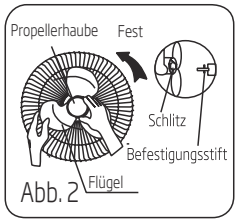


Abb. 2

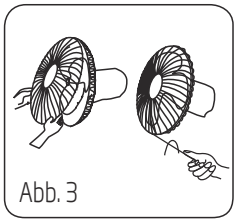


Abb. 3

4 Mechanische Anleitungen

Leistung:

Die Leistung wird über den Piano-Taster geregelt. (-0 -1 -2 -3)

0---Aus 1---Niedrig 2---Mittel 3---Hoch

Oszillation:

Drücken Sie den Knopf an der Oberseite des Motorgehäuses nach unten, um die Oszillation zu aktivieren.

Um den Ventilator an der gewünschten Position anzuhalten, drücken Sie erneut auf den Oszillationsknopf.

Neigung:

Sie können die Windrichtung nach oben oder unten verstellen; drücken Sie dafür die Gitter vorsichtig in die gewünschte Richtung.

5 Andere Funktionen

5.1 Wartung

Der Ventilator muss nur geringfügig gewartet werden. Reparieren Sie den Ventilator nicht eigenständig. Sofern erforderlich, lassen Sie das Gerät nur von qualifizierten Wartungstechnikern reparieren.

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Installation vom Netzstrom.
2. Um eine ordnungsgemäße Belüftung des Motors zu gewährleisten, müssen die Belüftungsschlitze an der Rückseite des Motors sauber gehalten werden. Der Ventilator darf für die Beseitigung von Schmutz nicht demontiert werden.
3. Wischen Sie die äußeren Teile mit einem weichen Lappen und etwas mildem Reinigungsmittel vorsichtig ab.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, da anderenfalls die Oberfläche beschädigt werden könnte. Verwenden Sie keine der nachfolgenden Reinigungsmittel: Benzin, Verdünner.
5. Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder die inneren Teile eindringen.

5.2 Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
2. Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem weichen Lappen, den Sie mit etwas Spülmittel anfeuchten. Entfernen Sie Spülmittelrückstände mit einem trockenen Lappen.

5.3 Technische Daten

Stromversorgung: 220V-240V, 50Hz

Änderungen der technischen Daten und am Design vorbehalten.

6 Entsorgung

Hinweis: Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmü ll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Geräteinformationen			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximales Luftvolumen	F	22	m^3/Min
Gebläse-Leistung	P	40	W
Servicewert	SV	0.55	(m^3/Min)/W
Standby-Energieverbrauch	P_{SB}	0	W
Geräuschpegel	L_{WA}	60	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.00	Meter/Sek.
Bewertungsstandard für Servicewert	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Kontaktdaten für die Bereitstellung weiterer Informationen	Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey		

www.beko.com